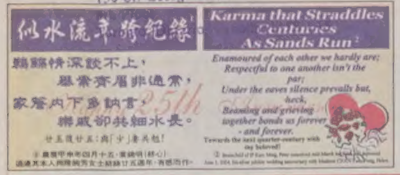
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street

3 JUN 2004



世界日報

出版及承印者:世界日報社 業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
9741
售75¢ PER COPY (含GST)
PUBLICATION MAIL REG. NO. 03445 ALL RIGHTS RESERVED

二〇〇四年/中華民國九十三年六月二日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, JUNE 2, 2004 農曆甲申年四月十五

新聞提要
促直航美商會白皮書放重話(兩岸)
大陸汽車擬今秋進軍美市場(要三)
伊總統產生 開展新紀元(要二)
槍擊案失職還敘獎被疑執行有功(台聞)

黃花盛開天山草原更迷人(B11)

足球人及台北國際電腦展(台聞)

兒童演繹國共內戰(陸聞)

保守黨安省支持率追平自由黨

保守黨有可能與魁北克政團組聯合政府 兩黨魁均否認有此可能

【本報綜合報導】自由黨與保守黨已在安省打成平手。昨日公佈的最新民調結果顯示，自由黨的民意支持率儘管在全國範圍仍維持在 34%，但在自己的票倉安省，支持率已跌至與保守黨平起平坐，均為36%。

由 IPSOS-REID、加拿大電視台、環球郵報主持的民調結果還顯示，多達 66% 的受訪者認為現在是改換政府的時候了。

全國有 1000 名成人在上周五至周日接受了訪問。結果同時顯示，在全國範圍，自由黨的支持率為 34%，保守黨為 30%，新民主黨為 16%，綠黨為 6%。

至此，自由黨的支持率已跌至馬田去年 12 月入主總理辦公室以來的最低點。

IPSOS-REID 公司總裁布瑞克表示，這次民調的一個主要趨勢出現在安省。在全國 308 個選區中，安省擁有超過 1/3 的選區，以前一直是自由黨的票倉，但在這次民調中，情勢出現巨大轉變。就是在一片紅的多倫多，保守黨的支持率也在上升中。

這次大選成為兩雄相爭的局面，馬田(左)的自由黨、與哈帕(右)的保守黨鹿死誰手戰況激烈。 (加通社)

布瑞克認為，自由黨在安省地位劇降，與安省自由黨省長在 5 月 18日，也就是馬田宣佈大選日期前不久，公佈的「加稅」預算案有很大關係。

對於保守黨人氣上升，昨日在安省惠特比競選的黨魁哈帕表示，不能太看重這些數字。但哈帕承認，已就政府交接事務向「相當人數的保守黨員」徵求意見。

一些保守黨國會議員則在評估如果保守黨執政少數黨政府應如何運作。

哈帕表示，他最近與前保守黨總理穆龍尼通過話，穆龍尼認為自由黨目前情勢危急。他並認為，這次大選的形勢，與 1984 年的大選有很多相似之處。當時，穆龍尼領導的保守黨席捲全國選區，拿下破紀錄的 211 個國會席位，而自由黨僅贏得 40 個席位。

總理馬田對民調結果並沒有太在意，但他昨日亦承認，現況的確有些令人擔心。當被問及是否有可能被趕下臺時，馬田不屑一顧地回答，儘管這場戰爭很艱難，但自由黨仍會贏得多數黨執政機會。

IPSOS-REID 公司根據這次民調結果，對各黨可能獲得的國會議席數進行預估，結果是，自由黨有望拿下 122 至 126 席，保守黨有望拿下 107 至 111 席，新民主黨可能贏得 15 至 19 席，魁北克政團可能擁有 56 至 60 席。

觀察人士普遍估計，保守黨有望組建少數黨政府，而且很可能會與魁北克政團組成聯合政府。因為根據規定，兩個政黨的席位數加起來達155 個，就可組建聯合政府。如果根據這次民調結果，保守黨與魁北克政團的席位數至少可能有 163 席。

但魁北克政團領袖杜塞佩與哈帕昨日一口否決這種可能性。杜塞佩昨日明確表示，不就是不，不會有聯合政府。哈帕也表示，不會與另外一個政黨組建聯合政府。

環姐出爐

澳洲小姐珍妮佛·霍金斯(左)1日在厄瓜多舉行的2004年環球小姐決賽中奪得后冠，圖為上屆環球小姐愛米麗婭·維嘉(右)為她加冕。(美聯社)

大陸購驅逐艦 對付美航母

【本報記者林寶慶華盛頓一日電】俄羅斯為中國大陸建造中的兩艘新型「現代」級驅逐艦956EM，將採用專為大陸研製、最大射程240公里的超音速「日炙」3M80MBE艦對艦導彈，將來的攻擊距離幾乎是3M80E(SS-N-22)的兩倍，將專門對付美國航空母艦戰鬥群。

最新一期「漢和防務評論」報導指出，大陸在艦對艦導彈技術水平上，已形成對日本的絕對優勢。一旦台海有事，大陸現有的第一批「現代」級956E，將主要用來對付日本及台灣海軍的戰艦；而新的956EM主要將專門對付美國航空母艦戰鬥群。

漢和防務評論說，956EM驅逐艦的效能遠超過西方的評估。大陸並保留追加進口另外兩艘956EM驅逐艦的權利。

而日前「香港商報」報導，最近公布的大陸於九〇年代自其潛艦的潛望鏡中拍攝的照片，包括有美國的航空母艦。顯示當時大陸潛艦的匿蹤性已經很強，且已在極近距離尾隨美國的航空母艦。

「漢和」表示已獲得確認，大陸第二批「現代」級將採用俄羅斯RADUGA(國家機械設計局)設計的3M80MBE艦對艦導彈，大陸已支付設計及改良費用，並有唯一的使用權。

「漢和」代總編輯平可夫指出，RADUGA向來是蘇聯時代最大的艦對艦導彈設計單位。

國際原油價創21年來新高

柯巴恐襲後首個交易日 每桶上漲兩元多 沙國稱將提高一成產量

【路透紐約一日電】世界最大產油國沙烏地阿拉伯的柯巴市29日遭回教好戰分子攻擊後，由於各界擔心沙國政治局勢動盪不定，紐約和倫敦交易市場1日的原油價格雙雙大漲，每桶上漲了兩元多。

紐約的輕原油收盤價上漲2.44元，每桶42.38元，漲幅達6%，創下紐約商品交易所原油交易21年來的最新高價。倫敦布倫特原油收盤價上漲2.50元，為每桶39.08元；其間原油交易價曾達每桶39.12元，也創下13年的最高記錄。

美國飛馬集團(Fimat USA)資深副總裁基達夫說：「安全加價已被提高。」基達夫指的是由於各界擔心重要石油設施會遭攻擊導致減產而引起油價的上漲數值。有些分析師計算，這種心理效應至少導致每桶石油價格上漲五元到九元。

柯巴市攻擊事件是沙國在一個月內發生的第二次重大攻擊。凱達發表聲明為該事件承擔責任，並表示它打擊的是「專門開採(阿拉伯國家)石油、盜竊回教財富的美國公司」。

石油交易商擔心，企圖干擾世界石油供應的凱達，將會發動一系列攻擊，柯巴市攻擊只是開端，這只會使已受石油漲價威脅的世界經濟雪上加霜。

沙國領袖急忙表示，他們已充分掌控沙國的局面。

美國國務卿鮑爾也力挺沙國，他說：「我堅信沙國人民有能力繼續保障石油產品的供應。」

石油輸出國家組織(OPEC)將於3日在貝魯特舉行部長級會議，預計將把原油單日產量提高11%，每天增產250萬桶。卡達能源部長阿提亞說，OPEC將「盡市場所需」供油，但增產成效尚待觀察。

成員國之一的沙國已誓言不管OPEC配額限制，本月把石油產量提高10%，即每天生產九百萬桶。

Unit 103-103A (905) 305-8332 | Empress Walk Unit A2 (416) 229-1688 | Yorkdale Mall #211 (416) 782-8288 | Scarborough Town Centre #258B (416) 296-9882
(416) 598-7872 | (905) 881-8896 | (416) 293-3888 | (905) 305-9806

自由黨選情直落 余欣龍華埠拜票

動用大批人站台 宣布老年福利計劃 當場得華人支持

【本報記者蕭躍瓏報導】聖三一 -- 士巴丹拿區聯邦國會議員余欣龍（Tony Ianno）昨天假士巴丹拿楓城酒樓舉行記者會，宣佈其聯邦政府三周前才擬定的耆老福利及服務計劃。聯邦人力資源部長胡平藻、公共衛生事務部長班妮特、外交部長葛蘭姆、自由黨國會議員Sarmite Bulte、Mario Silva 等均出席記者會。可見余欣龍因遇強敵鄒至蕙，加上自由黨選情告急，自由黨動用大批人馬爲他站台。

這個名爲「創造一個全國性的老年福利計劃」昨日上午同時由馬田總理宣布，但是余欣龍謂這計劃中有關耆老福利部份，是馬田授意由他起草的。

余欣龍指出，與 60、70 年代相比，加老人現在享有高質素的生活，過去許多老年人屬於社會低收入人口，而現在老年人在不斷爲社會做出貢獻的同時，也擺脫了低收入狀況。生活質量比以前大有提高。

但政府也意識到並非所有老人都享有這種生活的進步，許多老年人正在爲保持收支平衡而掙扎，因而政府提出這一包括 17 條改善耆老福利和服務的提案，希望藉此改善耆老生活條件。

這項計劃昨日當場得到 60 多名華人支持者的擁護，余欣龍在昨天的記者會上確實也表現出與華埠的親密關係，不時和支持者握手擁抱。在座多倫多前餐館會會長司徒錫珍表示，余欣龍在職期間，十分重視華人社區利益，爲華人解決了許多實際問題，他認爲自由黨的政策對華人也比較有利，因此支持余欣龍。

而對余欣龍的競選對手鄒至蕙，司徒錫珍就頗有微言，指她競選市議員時口口聲聲說要完成 4 年的任期後才考慮參加聯邦競選，但時隔六個月，就完全推翻自己的承諾，說明她完全不講誠信，對這樣的政客根本不能信任。

左起：內閣部長葛蘭姆、班妮特、胡平藻及余欣龍等與士巴丹拿選區選民會面。（蕭躍瓏攝）

大選結果如出現少數黨政府
伍冰枝有權委任一政黨組閣

【渥太華訊】加拿大憲政學者指出，如果聯邦大選的結果，產生出少數黨政府，也就是沒有任何一個政黨獲得的選票超過半數，那麼，總督伍冰枝將會因形勢所趨，處於控制大局的樞紐地位。

多倫多大學榮譽退休、同時也是加拿大國內德高望重憲法學者的羅素(Peter Russell) 教授表示，首先，伍冰枝總督會面臨到的第一項任務，便是決定由誰先來擔綱組織一個少數黨政府的重任。而這項決定，卻未必取決於那一個政黨獲得最多席位，或是最多選票。

反之，如果自由黨的席位以合理的些微之差，略少於保守黨，則總督應先徵詢現任總理馬田的意見，視其是否有信心能組成一個能獲得國會信心的政府。

如果馬田總理沒有信心能組成一個受國會信任的政府，或是他願意嘗試、但結果卻未獲成功，那麼，總督將可轉而委託另一政黨的黨魁組閣。

而促使總督決定這組成的少數政府是否有效的原則，將是國會對此一執政政府的信心，亦即其執政的能力。但總督如何評估此一政府能否執政，卻存在著一些模糊的空間。

羅素並指出，如果兩個主要大黨都無法取得國會的信心，那麼，總督將有權解散國會，舉行另一次聯邦大選。

麥堅迪新提案 固定日期省選

【加通社多倫多訊】安省省長麥堅迪周二提出新提案，計劃將安省省選改爲每四年舉行一次，每次於任期第四年 10 月的第一個周四舉辦。此案如通過，則安省下一屆的省選將於 2007年10月4日舉行。同時也將使安省成爲全國第二個採用固定選舉日期的省份。

此外，提案中也提出將競選活動總日數，由目前的 28 至 56日，改爲固定的28 日。

此一提案爲自由黨在去年省選中提出的政綱之一。麥堅迪表示，「省選不該由當任省長決定何時爲最適合舉行的時機。」現行的制度爲，現任省長有權於上任後的五年內，任何時間改選。麥堅迪並預期此一固定選舉日期制實施後，將可提高民衆的投票率。

目前已有卑詩省於2001年採用固定選舉日期制，成爲加國第一個採用此制的省份。此外，安省市選也固定於每三年的11月第一周舉辦市長選舉。

哈帕安省拜票 自由黨人前往「鬧場」

保守黨領袖這一個星期都在安省競選，由於保守黨聲勢看漲，自由黨選情告急，所以昨天當哈帕前往萬錦市、及多倫多市區時都遭到自由黨部長級的候選人前往「鬧場」，向他挑釁。

上圖爲萬錦選區國會議員、前國防部長、現退伍軍人部長麥家廉在哈帕抵達萬錦時，居然等在外面要與哈帕一見。他說，他以經濟學家身份、要向同是經濟學家的哈帕提出公開信，駁斥他的減稅理論。圖爲麥家廉 (左)於哈帕抵達後，擠在人群中親自將一份自己寫的報告交與哈帕 (右)。

下圖則是當哈帕在多倫多市區一個旅館參加造勢活動時，聯邦移民部長史葛洛卿等在旅館外哈帕一行的巴士前，要等哈帕出來與他對質。後來當哈帕出現時，因爲身邊隨員甚多，史葛洛只能與他隔空叫陣。

對於先後有聯邦閣員降尊紆貴與他對質，哈帕感到意外。不過也證明保守黨的人氣高升。哈帕並說笑話說：「看來如果我要見馬田總理，還得到他在滿地可的選區呢。」

(加通社)

11個大小政黨正式參大選
「大麻黨」也不甘落後

【加通社滿地可訊】此次的聯邦大選，參選的共有 11 個大小政黨。其中的「大麻黨」周二於滿地可，正式宣佈展開競選活動、提出競選政綱，並計劃在全國各選區推出約一百位候選人。

大麻黨在 2000 年的大選中，共獲得 6 萬 6000 張選票，他們預期今年 6 月 28 日舉行的聯邦大選，可獲的選票將會成長至 10 萬張。

該黨 35 歲的主席聖摩里斯 (St. Maurice) 周二坦承，該黨政綱現僅集中於單一議題，亦即促使大麻合法化。

聖摩里斯表示，「本黨爲單一議題政黨，但此一議題涉及經濟、社會、正義、國際關係及農業等等層面....，幾乎沒有一個部會是與此無關的，事實上，應該要有一個大麻的專屬部會。」

聖摩里斯強調大麻黨是一個嚴肅的黨，該黨的政綱是嚴肅的議題。他並表示，將於緬省每一選區都推出候選人，此外，並計劃於安省推出約 25 位，魁省推出 40 位候選人。

今次大選其他政黨還包括：加拿大行動黨、加拿大共產黨、馬克斯列寧主義黨、基督傳統黨等十多個政黨參選。

大麻黨主席

大麻黨主席聖摩里斯周二於滿地可該黨總部，宣佈正式展開競選活動。(加通社)

樹上搭棚 抗議新方法

在安省威美頓建立 Red Hill 高速公路的計劃，一直遭環保積極分子的反對，認為這項由安省前保守黨政府提出的建設計劃，既花錢又破壞當地的自然環境。三名環保者昨日又想出新的抗議方法，在威美頓附近 Mt.Albion 路尼加拉峭壁一帶的樹上搭棚居住。圖為一名抗議男子昨日從遮雨布下探頭透氣。（加通社）

新聞側寫

競選經費

選舉時有所謂的策略性投票，即是 strategic voting。好像說，自由黨的人會說，投票給新民主黨是浪費了，因爲這會使保守黨當選，所以本來支持新民主黨的人不如將票投給自由黨，以阻止保守黨當選。這就是策略性投票。

不過這些人忽略了一點，自 2000 年克里靖再連任後，他就提出一項選舉經費法案，限制各黨籌款數額，代之以選舉辦公室發放經費。方式是以上一次大選中，各黨所獲總票數爲準，每一張選民票可以獲得1.75 元的競選經費。所以說，如果你只掛記策略競選的話，將來你那一張選票就會變成其他政黨的競選經費。你願意嗎？

克里靖的法案其實漏洞太多，因爲當選的政黨也是獲選票最多的政黨、也將成爲最多經費的政黨、也就最有機會再贏得下一次的選舉，這不是永遠有機會連任下去？其他政黨將越來越難競爭。幾個小黨更將永無翻身機會。

競選要經費，那個政黨錢多那個政黨就容易當選。因此各黨都爭相立法，做出對自己政黨最有利的規章。好像克里靖在位時提出的一項法案，限制利益團體在每一次選舉中的廣告經費以 15 萬元爲限，同時每一選區不可超過 3000 元。這法案針對加拿大納稅人聯盟，該組織以監督政府浪費，及鼓吹減稅爲宗旨，因此被介定爲右翼組織，言論就受箝制。

美國民主黨多年來也鼓吹限制競選經費，藉口共和黨內多富人，因此擔心共和黨的競選經費多過民主黨，因此可以以競選廣告贏得大選。這理論有兩個錯誤，第一，今天民主黨中富人遠超過共和黨多矣，就像在加拿大，也是自由黨中多富人，保守黨的基礎不過是中產階級。第二，保守派不做廣告就幾乎沒有發言聲音，因爲所有的媒體幾乎全都控制在自由派手裡，如果將這最後一個管道都限制，共和黨 (保守黨)這場仗還能打嗎？

因此民主黨力主通過了 McCain Feingold 競選經費案，對於各黨競選時使用之經費設限，但對於所謂的軟錢 soft money 就沒有限制。軟錢是指宣傳政黨及政策的經費、及第三者使用的宣傳經費。結果成爲選舉時的極大漏洞。

就像這次美國大選，民主黨總統候選人柯瑞就的妻子、蕃茄醬大王遺孀泰麗莎就以巨款支助一個叫做 MoveOn.org 的民主黨團體，致力宣傳以打倒布希總統，以使柯瑞當選。這個團體的網路去年起就以網路轟炸方式打擊布希，好像重金懸賞製作反布希廣告，其中一個廣告更將布希比做希特勒，引起衆怒。除此之外，美國一個左傾的億萬富翁、全球十大首富之一喬治·索羅斯本人更在兩年前開始就撒錢要推翻布希。他說「我目前唯一任務就是使布希落台」。他一個人就用了1500 萬元打擊布希，(其中 500 萬捐給 MoveOn.org)，而這些第三者發動的廣告宣傳都屬軟錢，不受限制。因此布希被打得鼻青臉腫也不能還手。

(袁曉輝)

亂倫土著長老獲假釋 受強暴孫女孤立無援

【加通社溫尼辟電】緬尼托巴省一名強暴13歲的孫女、並令她懷孕的土著長老，已獲得完全假釋。

這名今年 59 歲的男子，居住在緬尼托巴省北部與世隔絕的瓦蘇加密克印地安土著保留區，因需要保護未成年的被害者，依法不得透露他的姓名。他獲得假釋後，即被該原住民保留區的一個機構聘用。

和這名罪犯得到的支持相比，這個社區給予受害者的援助簡直微不足道。今年初有報紙報導說，那個遭祖父強暴懷孕和生下嬰兒的少女，目前在溫尼辟掙扎圖存，造成她如此孤立無援的唯一原因是，她向警方揭露了黑暗的家醜。一份報告說，受害人遭強暴後痛不欲生，曾經企圖自殺，隨後又被迫離家出走。

那個犯下強暴和亂倫雙重罪名的土著長老，在孫女 12 至 13 歲時，至少四次強暴孫女。在被告上法庭時，又一口否認罪行，直至驗血證實孫女的孩子是由他所生之後，他才啞口無言。法庭據此判處他五年徒刑。

馬克杯卡煞車踏板 釀車禍三亡九傷

【尼加拉湖上小鎮訊】周日晚發生的一樁三人亡、九人傷的大車禍，目前據查，可能就是因一個金屬馬克杯滾至駕駛腳下、卡住煞車踏板引起的。

周日晚上，一部客貨兩用車載著12名由紐約來多倫多參加教會活動的教友，返回紐約時，在 Queenston-Lewiston 橋上接近國界海關處，車子先撞上中央島，接著在翻滾過兩個車道後，引發爆炸起火。兩位分別爲 61 歲及 73 歲、因未繫安全帶被甩出車外的乘客，及另一名 51 歲的乘客，當場死亡。

經過分析及失事車輛檢視後，專家們及安省警方，目前已排除機械故障的可能性。並已推測可能是一個金屬馬克杯滾至煞車踏板下，使得駕駛人無法煞車，導致車禍的發生。

CPAC 榮幸得到
ThinkFilm 電影公司于
6月14 日贊助新片《哭泣的駱駝》的首映為 CPAC 教育基金籌款，所有門票收入將全部捐給 CPAC 教育基金會。

內容簡介：

故事發生在廣袤如畫的弋壁、沙漠，講述一個游牧家庭及他們所飼養的駱駝發生的感人故事。駱駝媽媽由于生產時受到巨大的痛楚，因而拒絕接近及照顧自己初生的小駱駝。在沒有奶水的喂養的情況下，小駱駝面臨生存的危機。這個家庭為了拯救這隻可憐的小駱駝，他們就根據一個古老傳說…

幸運抽獎
抽獎一：凡購買6月14日首映禮門票者，都可以參予幸運抽獎，有機會當場贏取北美往返機票一張。
抽獎二：從6月18日公映日起購票觀看並願意為CPAC教育基金捐款$5或以上者，可將票根與捐款寄至或送往CPAC 辦公室，亦有機會參予抽獎，贏取北美往返機票一張。
捐款請於7月2日前寄至加拿大專業人士協會辦公室。
抽獎結果將於7月9日 CPAC 網站 www.chineseprofessionals.ca 公佈。

首映日期：
2004年6月14 日（星期一）
7:00p.m.
地點：
Coliseum Scarborough
(Scarborough Town Centre at McCowan and Ellesmere)
門票：$6 現以公開發售，座位有限，欲購從速

售票地點：
加拿大中國專業人士協會辦公室（星期一至星期日）
4168 Finch Avenue East
Unit PH 31, Scarborough
Tel: 416-298-7885
大通電訊龍城商場及城市廣場銷售點（逢星期五至星期日）

首席贊助：
primus.
www.primustalk.ca 1-866-710-7188

幸運抽獎贊助：

傳媒贊助：
世界日報 WORLD JOURNAL 加中時報 環球華報

聯辦機構：
CPAC ARDENT

所有門票收入將全部捐給：
Education Foundation of CPAC

TRENTWAY-WAGAR

每日
專線旅遊巴士服務

·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/
劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

卑省 糖尿病童激增 垃圾食品是禍首

2型糖尿病童人數 五年來翻三倍 專家呼籲社會、學校及家長正視

【溫哥華訊】過去通常只會出現在中年人身上的2型糖尿病，也漸漸成爲威脅卑詩兒童健康的一種重要疾病。卑詩省兒童罹患2型糖尿的人數在過去五年中已經翻了三倍。而導致兒童患糖尿病的罪魁禍首，主要是缺乏運動以及食用過多垃圾食品導致的肥胖症。

卑詩兒童醫院的少兒內分泌診療專科醫生迪娜（Dina Panagiotopoulos）在本周一由卑詩大學組織召開的糖尿病研究論壇上，呼籲社會和家長都來關注兒童糖尿病問題。她說：「2型糖尿病不再是成人的疾病，它也已經成爲兒童疾病。」

卑詩兒童醫院目前收治的2型糖尿病小患者有近百例，這些小病人均有2型糖尿病的症狀或者前兆，就是病人的葡萄糖耐受性異常（impaired glucose tolerance）。而究其原因，專家發現肥胖症與糖尿病有著不可分割的關係。

卑詩兒童醫院專家宣諾因（Jean-Pierre Chanoine）說：「並非所有肥胖的兒童會患這類糖尿病，但是絕大多數送到這裡治療的小糖尿病患者是過度肥胖。通常體重爲理想體重1.2倍以上的情況就是肥胖。」

卑詩兒童醫院收治的病人中，最小4歲就有肥胖症。迪娜則親眼看到該病童的母親居然把含糖量很高的冰茶直接倒在瓶子裡讓孩子喝。

由於兒童患2型糖尿病仍是比較新的現象，衛生部門目前還沒有長期的研究資料，但是醫學專家相信，罹患2型糖尿病的兒童，其身體機能所受到的損害將甚於成人，因糖尿病導致的截肢、失明、腎臟和心血管疾病甚至早夭的機率，都要高於成人。

爲此，迪娜呼籲社會、家長以及學校能夠合力推出一些措施，鼓勵兒童多運動，少食用垃圾食品。具體的措施，則包括：學校當局要把軟飲料驅逐出校園，把牛奶等健康飲料的價格降低，同時少強調體育活動的技巧和輸贏，讓學生多體會參與體育運動的樂趣；家庭要限制兒童在電腦和電視機前的時間，儘量提供脂肪和糖份含量低的健康食品；醫療機構要給新媽媽提供營養課程，使她們科學育兒等。

糖尿病及其併發症每年耗費加拿大數十億元醫療費用，是病人就醫的最常見病因。卑詩省已經被診斷患有糖尿病的病人已經達到20萬人，但專家認爲，仍有大量實際上患有輕度糖尿病的病人並沒有前去就醫。

迪娜還說，亞裔、原住民以及東印度的兒童相對來說罹患2型糖尿病的機率比較高。雖然醫學專家不清楚這是否與基因有關，但仍相信，如果兒童的生活方式更加積極，多一些運動，就能夠有效推遲患糖尿病的年齡。

⬆卑詩省維多利亞昨日在省議會前舉行紀念二次大戰老兵活動，一名退伍軍人羅林斯，步行經過一輛掛了特別紀念車牌的賓利骨董名車。省長金寶爾宣布，6月6日是卑詩省朱諾灘紀念日。（加通社）

印航班機爆炸案 一證人心臟病發

【溫哥華訊】一名準備在印度航機爆炸案審訊中作證的辯方重要證人，因心臟病突發已被送進醫院，他短期內出庭出證的機會渺茫。

該名叫戴爾吉辛格桑杜的證人，原定本周出庭擔任辯方的第一名證人。

兩名錫克教男子馬力克、巴格里，被控於1985年殺死印航182班機機上329人以及日本一機場兩名行李工人。

馬力克的柯羅辛表示，桑杜目前還在醫院，可能永遠不能作證。

根據法庭迄今所證到的供詞，桑杜涉嫌曾參與這起案件，他負責到旅行社拿取兩張機票，它們的登機證容許兩枚藏在行李內的炸彈運上機。

一名擔任檢方證人的女子、馬力克的前女友表示，馬力克曾告訴她，桑杜就是去拿機票的人。

食檢局殺雞 遇上抗議者

官員無功而返 將會同警方協助執法

【溫哥華訊】昨(1)日大約20名抗議者群聚在阿達高夫(Aldergrove)的一家養雞場前，不讓加拿大食品檢驗局的官員進入屠殺雞隻。

爲了杜絕禽流感的擴散，加拿大食品檢驗局於3月間宣佈，將屠殺菲沙谷中的1900萬隻雞鴨。但昨日這群抗議者表示，他們在後院裡所養的雞隻如同他們的寵物，當局應先檢驗這些雞隻，如果牠們未感染禽流感，就應放牠們一命。

昨日檢驗局的官員無功而返，但該局發言人紀里(Cornelius Kiley)表示，該局將繼續屠殺距離一家爆發禽流感之養雞場方圓三公里內的所有雞鴨，不會先檢驗這些雞鴨是否罹病，因爲這是遏阻禽流感擴散的唯一辦法。

紀里表示，如果這些抗議者繼續阻撓該局人員執行任務，他將要求警方出面協助執法。

目前食品檢驗局已暫緩屠殺若干位於吉利華一帶之商業養雞場的雞隻，因爲禽流感並未擴散到該地區。

前晚有一百多名菲沙谷養雞場的場主在阿伯斯福特集會，考慮對加拿大食品檢驗局提出集體訴訟，因爲該局濫殺了他們的健康雞鴨。其中傅爾克(Ken Falk)的農場雖取得豁免，但其10萬多隻鴨鵝卻仍遭到宰殺。傅爾克表示，食品檢驗局現行的做法須要徹底加以檢討和改革。

《張瀚案開庭第八日》

臥底警探讓出床墊 套取口供

警官出庭作證 指兩人聊及多項話題 張瀚透露曾對警方撒謊

【本報記者楊是農溫哥華報導】一名皇家騎警臥底探員昨(1)日在卑詩省高院庭上作證說，他被派入獄臥底之後，主動向張瀚讓出床墊，隨後以閒談方式套取口供。

聯邦法務部向法庭申請禁令獲准，傳媒不得報導該名臥底作業偵探的姓名及其身份，包括膚色、族裔、外貌描述。

該警官表示，他於2002年11月30日傍晚在家中休班時獲派任務，以傾聽的方式向被關押在本拿比警局拘留所的張瀚收集超級命案資訊。爲他編的故事是因參與信用卡詐騙被抓，等候兩天後的周一出庭。

他於當晚8時進入空無一人的第11號囚室，半小時後張瀚被帶入，他自己則假裝繼續睡覺。到9時05分時他假裝醒來，見到坐在地板上的男子，問他是否需要一張床墊，因爲他自己睡在室內唯一的床上，身下有兩張床墊，張瀚當時是坐在無墊子的地上。

警官作證說，張瀚當時接受了他讓出的墊子，然後他們從張瀚的身世和來加拿大後的旅行、學習談起，談到中國人喜愛的球類運動，華人和加拿大人的飲食習慣，以及溫哥華和北京的物價比較。

警官說，在談話中張瀚告訴他，說他表弟殺死了一個女孩之後回中國去了。張瀚還說，他以前曾對警方說了謊，不過那天他說的是真話，並被警察拘留。

作證的警官說，此時他看到對方累了，就停止說話開始睡覺。在他印象中，張瀚爲人斯文，彬彬有禮，說話聲音也不大。

到該日午夜、即12月1日0時左右，他被當晚值班的調查組梅納德警長帶走，在一個多小時之內，他向警官作了簡報，吃了消夜，並做完詳細筆錄，於1時40分回到囚室。兩人打了招呼之後，不再說話。後來他多次注意，看到張瀚睡著了，還輕輕打鼾。

皇家騎警亞裔犯罪調查員甄健華昨早結束作證。在臥底探員出庭之前，負責指派他的梅納德警長也曾短暫應訊。梅納德說，警方於2002年11月30日下午4時左右，臨時決定執行這項臥底偵查行動。

在臥底警探之後，由張瀚女性朋友Sandy作證。來自北京的Sandy證實，當日她和張瀚事先約好去圖書館看書，後來張突然失蹤，到晚上她才接獲通知。

此項審訊將於今(2)日繼續，預計至少還需兩天時間。

西尾區禁用吹落葉機 惹爭議

庭院維護成本將大增 公寓業主叫苦

【溫哥華訊】溫哥華市議會決定市中心的西尾區(West End)禁用吹落葉機(leafblower)後，公寓業主卻叫苦說，如此會增加他們維護庭院的成本，因此希望市議會予以翻案，而藉由教育吹落葉機的使用者來達到減低噪音的目的。

溫哥華市議會於5月18日以七票對四票，通過了市議員施民生所提的議案，禁止民眾在西尾區使用吹落葉機，以減低當地的噪音問題。西尾區中，惟一不受該禁令限制的地方爲史丹利公園。

「卑詩公寓業主與經理協會」執行長帕莎克瑞塔(Lynda Pasacreta)表示，此舉必會增加他們維護庭院的成本。對於部分信譽不佳，原本就拒絕使用低噪音吹落葉機的園藝業者而言，此禁令也難以約束他們。

帕莎克瑞塔表示，雖然大家都痛恨噪音，但是市府應該採取合情合理的方式來解決這項問題。她說，市議會在對此案進行表決前，並未和該協會進行磋商。

她希望在市府的法律部門於7月中訂定出相關的市政附則以前，要和同樣反對該禁令的「卑詩造景與苗圃協會」一起向市議會陳情。

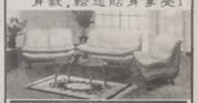
當初投票反對這項禁令的議員，包括裴烈納、蘇利文、雷建華和市長李建堡。裴烈納表示，如果要實施禁令，就應該在全市全面實施，不應局限於西尾區。他說，像克洛斯岱爾(Kerrisdale)區也有同樣的噪音問題。

贊成實施該禁令的市議員葛林則認爲，西尾區的草坪都很小，使用耙子收集落葉就夠了，不須用到有礙環境安寧的吹落葉機。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新與電腦研磨機切割製造，精準保實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5 Scar.
Tel: (416)609-3509

中藝地氈

名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

Pacific 太古泛美 意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，遠近皆送貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！

太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS收銀機
操作簡易・讓您省錢更賺錢！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取銀行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費

先租後買或租用 可選擇購買
CTS
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE 英皇學院
QUAERERE SCIRE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingson.edu Website: www.kingson.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學(倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
星期六 (9:30pm - 4:30pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials)成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

旅遊套裝計畫 今年再接再厲

賞音樂劇享美食 94及149元兩種選擇「物超所值」 盼再度振興多倫多觀光業

【本報多倫多訊】繼去年「旅遊套裝計畫」成功的爲安省旅遊業創下佳績後，安省旅遊市場發展協會周二宣布，今年再度推出兩套新計畫，希望能再度振興多倫多旅遊業。

今夏推出的這兩套名爲「物超所值」(Even More for Even Less)的新計畫，分149元及94元兩種。149元的套裝計畫包括一場音樂舞台劇及精緻晚餐、一夜旅館住宿及一張價值20元的Roots服裝公司禮券。94元的套裝計畫則不含旅館住宿。兼顧了外地及本地旅遊者之所需。

其中旅館住宿項目，有多倫多市內的15家酒店可供選擇；晚餐有44家餐廳可選擇，音樂劇則可由目前最熱門的三大名劇中擇一觀賞，包括了「Mamma Mia」、「製作人 (Producers)」及「髮膠(Hairspray)」。

去年多市在SARS的影響下，成爲全球遊客卻步不敢前往的地區之一，旅遊業因此大受打擊。但「旅遊套裝計畫」的推出，極受旅遊者青睞，成功地爲不振的旅遊業，注下了一劑有效的強心針。劇場製作人摩里許 (David Mirvish) 便肯定表示，「這項計畫在旅遊市場上獲得極大的成功，它獨力拯救了去年夏季的旅遊業」。

去年共售出了35萬套的套裝計畫，而它爲整體旅遊業所帶來的附帶收入，據稱達3億2500萬元之譜。

有興趣者，可上 www.timefortoronto.com 網站，瀏覽詳情。

慈濟大愛之夜 巡演列車周四抵多

【本報多倫多訊】慈濟大列車美加巡迴演出的「大愛之夜」將於本周四抵多市。演出地點爲 Bond International College (Scarborough Campus 720 Midland Ave. Scarborough)，晚上7時30入場。預購票人士可前往位於大都會廣場內的佛教慈濟基金會多倫多支會購買。備有交通車，請聯絡905-947-1182。

封賴桂霞 更上一層樓

躋身地產牌照局董事局 華裔第一人

●安省地產牌照局日前進行董事局成員選舉，結果現任多倫多地產商會主席封賴桂霞以壓倒性票數勝出，成爲有史以來首位晉身董事局的華人。她將於月中上任。

曾任安省華人地產專業協會會長的封賴桂霞對於自己當選感到高興，並感謝同業對她的支持。她表示，屆時將會全身投入此項新挑戰。

安省地產牌照局是安省消費廳執行地產及商業持牌人條例的代表，主要的工作範圍包括執行安省政府條例、監管地產業、及以公正的態度保障消費者及地產從業員。現安省地產牌照局共有12名成員，其中9名由地產業內人士選出，3名是委任，分別代表商業、消費者與政府。

道良慧獲耆老成就獎

●昨日，「2003年度安省耆老成就獎」頒獎儀式在皇后公園的省議會舉行，來自安省不同地區、城市的20名65歲以上、在社會不同領域有突出貢獻的獲獎老人，身著節日禮服，在親友、子女陪同下出席了頒獎儀式。

多倫多華人攝影家中心理事長、多市華裔社區知名人士道良慧，因其從事業餘攝影50年、爲中加兩國文化藝術交流以及加拿大多元文化做出突出貢獻，獲得2003年度耆老成就獎。

出生於1930年的道良慧，一生經歷豐富、坎坷。1990年退休前在中國先後擔任工程師和企業管理者，後移民定居多倫多，積極參與華裔社區義務工作，並在攝影方面得到廣泛認可。道良慧曾連續8年獲得華人社區的「加華傑出成就獎」，兩次獲安省政府頒發「五年、十年義工獎」。

圖爲獲獎的道良慧（中）與安省省督(右)合影。（圖文戴伊瑪）

亞洲夜市今夏擴大飄香

7月9日~10日舉辦 所得資助尋找失蹤兒

【本報記者林靜芬多倫多報導】深受華人喜愛的「亞洲夜市」今夏將再度舉辦。活動中所得款項將捐給 Child Found Ontario，以資助該會尋找失蹤兒童。

這項由白鴿文化交流協會所主辦的活動爲期兩天，從7月9日到10日，晚上7時到凌晨1時 於大都會廣場(3636 Steeles Ave., East, Markham)舉行。主辦單位希望能藉此活動將亞洲風采帶到多倫多，以慰華僑思鄉之苦，同時也呼籲大家關心失蹤兒童。屆時 Child Found Ontario 也將於會場設攤位，教導民眾如何正確防範兒童走失事件。

今年所設的攤位及種類將比前兩年多，有台灣、香港及亞洲其他各地著名的小吃及產品。現場還安排舞台表演，及今年的壓軸戲——「大都會小公主選拔會」。該選拔會將分三個回合，包括童裝走秀、才藝表演及遊戲比賽。參賽者須介於4歲至10歲。

對於每年所發生的停車問題，該活動策劃人之一的鍾宛玲昨日表示，目前正尋可行的解決方法。至於去年有出有人吃壞肚子，而告上萬錦市府，她說，爲了確保會場食品衛生，今年擺設攤位的商家必須有萬錦市府所發的 Food Permit 才可設攤，想擺攤民眾須繳交 100 元向萬錦市府申請。欲詢問兒童選拔賽及攤位訂購的民眾請電647-283-1203。

文化中心「同一天空下」夏令營招生

仲夏小院子 歡迎來學中文

【本報多倫多訊】大多倫多中華文化中心的「仲夏小院子」中文學習營現開始招生。稱爲「同一天空下」的夏令營自6月28日起至9月3日結束，爲4歲至12歲學生提供連續10周知識與趣味兼具的多項活動，讓孩子們有機會度過一個充實的夏日。

夏令營負責人黃寶華介紹，本次夏令營主題爲「同一天空下」，至今已經舉辦至少5年，得到參加者家長們的好評。主辦者希望所安排的內容，能夠讓兒童在學習中文和書本知識外，亦認識到在這公平及自由的社會下，懂得互相尊重，共享美麗的世界。

她說，「仲夏小院子」夏令營特色是採用「兩文三語」教學。具體是：上午課程包括主要利用廣東話、輔以普通話和英語作語文訓練，並同時讓學生有機會學習中國民俗與文化；下午則爲學生安排具有多元文化特色的體能及益智活動，包括棋藝、書法、手工藝、烹飪及球類活動等，此外還將組織出外參觀，以增加學生們對加國自然環境的認識。

黃寶華表示，該中心環境幽美舒適，設備齊全，並有大小課室、禮堂、飯廳、影音器材等，可供學生上課及室內活動。中心的室外廣場、大草地、花園，也可爲學生提供休憩和戶外活動。

黃寶華表示，學員可隨意選擇 1 周至 10 周的課程，由於課程以一星期作爲一個單元，所以不論上課時間長短，也不會影響課程的銜接。爲方便在職父母，中心還設有課前及課後的托兒服務。夏令營費用全日制每周80元，半日制每周50元，托兒服務需另繳費用。

有興趣的學生家長如須了解詳細情況、或爲子女報名，可撥打電話：416-292-9293 內線 232；或可親臨文化中心二樓辦事處：士加堡雪柏大道東5183 號。

大統華超市 萬錦開新店

【本報多倫多訊】繼康山店成功營業後，大統華超級市場萬錦店將於本月底開張，以4萬5000呎的營業面積，提供民眾更寬敞的購物環境。

該分店 (7070 Warden Ave.) 位於萬錦市 New Hori Centre 廣場內，鄰近有多倫多道明銀行、Shoppers Drug Mart 藥局、Boston Pizza 等商店。萬錦店內將設有該連鎖超市中第一家自製糕餅麵包區，並且還有壽司及亞洲食品區，逛累的民眾還可於超市內的休息區歇腳。

大統華行政總裁蔡綿江表示，大統華將繼續以西化中貨的經營管理方式，爲顧客提供多樣、新鮮及品質好的亞洲食品，同時並兼顧顧客對於價格、品質、服務及購物環境的要求。

大統華位在大多地區Milliken的超市也將於年底完工。

令人趨之若鶩的PDA...

隆重介紹Mike®超強出擊的
全新BlackBerry®
改寫您的營商方式，短於一秒
便可接通遠至美國的商業夥伴

現今的無線通訊工具，沒有一款能與此BlackBerry®的強勁實力相比：

- 首部具有Mike Direct Connect直接對講功能的BlackBerry®—無論身處加拿大或美國，一按鍵便可跨越國界與其他Mike用戶即時對講通話，接通時間短於一秒
- 內置免提 speakerphone
- 結合手機、電郵、網上瀏覽器及私人助理功能於一身

Mike超強出擊的全新BlackBerry®由TELUS Mobility研科傳動獨家提供。查詢詳情或參閱其他"商業動脈"(Business In Motion™)的無線通訊良策，請瀏覽chinese.telusmobility.com。 簡易精彩 數據未來®

Mike 超強出擊

TELUS mobility™ 研科傳動

TELUS Mobility, 研科傳動, 簡易精彩 數據未來, chinese.telusmobility.com, Mike, the Mike logo and Business in Motion are trademarks of TELUS Corporation. BlackBerry is a registered trademark of Research In Motion Limited. ©2004 TELE-MOBILE COMPANY.

太古廣場附近住宅區凌晨發生劫車事件

華人男子拒賊護寶馬 大腿挨槍

【本報多倫多訊】靠近太古廣場的一個寧靜住宅區昨日凌晨發生搶劫槍擊案，一名駕駛昂貴寶馬跑車的中年華人男子疑被人跟蹤至家門口，這時匪徒欲搶劫他的汽車，該男子反抗時，被劫犯開槍打傷大腿，經送院治療後已無生命危險。警方現通緝一名年輕黑人男子。

搶劫槍擊案發生在太古廣場附近的 Eastpine Drive。昨日凌晨 3點左右，住在該區的一名 40 歲華人駕駛一輛寶馬車回家，當他將車停入車庫後下車時，被一名蒙面黑人嫌犯攔住，威脅他交出寶馬車的鑰匙，華人男子拒絕交出，並與嫌犯搏鬥。

在搏鬥中，華人男子的臉被嫌犯多次打中，嫌犯隨後拔出一把手槍向華人男子開槍，華人男子被打中腿部，嫌犯開槍打傷華人男子後立即乘坐一輛在附近等候他的車逃走，由另一名嫌犯駕車沿 Clayton Drive 向北逃離。

昨日在遇劫華人男子家中，一名講粵語的老人稱自己當時在樓上睡覺，甚麼都不知道，當問他被打傷的中年男子是不是他兒子，他也拒絕回答。

附近的鄰居對於發生劫車槍擊案都感到非常震驚和難以置信，因爲他們都說附近社區非常寧靜安全，另據鄰居稱受害男子家爲來自香港的移民。

約克郡警方稱，嫌犯爲 20 歲左右的黑人男子，穿綠色套頭外套，乘坐一輛深色車逃走，駕車者特徵不詳。目擊者或知情者請電：1-866-876-5423 分機 7873。

警方同時提醒市民如果遭遇劫車時，最重要的是不要反抗，應該交出車，因爲被劫的車還可以買回來，但你的生命卻不能買回。

多倫多凌晨三起命案

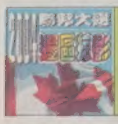
三男死亡 一嫌就逮

【本報多倫多訊】多倫多昨日凌晨命案頻傳，在凌晨三個多小時內共發生了三起命案。

昨日凌晨1點剛過，在多倫多賈維斯（Jarvis St.）和芝蘭街(Gerrard St.) 附近的喬治街（George St.）發現一名男子被毆打得血肉模糊，他立即被送入醫院搶救，但是就在到達醫院時死亡，警方在案發附近逮捕一名身上有血跡的嫌犯，多倫多警察局 51 分局的調查人員正在盤查這名嫌犯。

昨日凌晨 4 點前，警方接到報案前往國王西街（King St. W.）和達佛林街（Dufferin St.）附近泰多街（Tyndall Ave）上一棟高層公寓樓內，發現一名 25 歲男子身上至少被擊中三槍，在送入醫院搶救的路途中該名傷者死亡，據稱這宗兇案可能與毒品交易糾紛有關，警方已經找到兇器，但是尚未逮捕任何嫌犯。

凌晨 4 點剛過，警方又接到報警前往央街（Yonge St.）和格勞斯特街(Gloucester St.) 附近的一間咖啡店內，一名持槍男子在警方來到後舉槍朝自己頭部開槍自殺，由於命案涉及警方，安省特別調查小組(SIU)已經參與調查此案。



聯邦大選本月28日舉行，本報自今日起對一些華人集中的選區作簡單介紹，以作為讀者選舉投票的參考。---編者 ---

莊大衛（中）和助選團華人成員劉秉純（左）、封穎桂齎到世界日報拜票。（蕭璟瑤攝）

莊大衛 世界日報 拜票

強調保守黨信守競選諾言

【本報多倫多訊】代表保守黨參加河谷東區聯邦競選的前安省教育廳長莊大衛（David Johnson 譯音）昨天前往世界日報，宣傳其競選綱領，希望華人投保守黨一票。。

有 26 年從政經驗的莊大衛在醫療衛生、財政金融和教育領域均有豐富經驗。

他認爲加強滅罪、健保、減稅及政府誠信是目前的當務之急。

他表示，經過近日的拍門拜票，了解到許多民衆對麥堅迪政府違背競選諾言的行爲十分憤怒，並且遷怒於聯邦自由黨，原先準備支持自由黨的選民都打算轉投其他政黨，或是不去投票。

他說，政治家必須遵守諾言，否則必定失去民衆的信任，因而他自己也一貫信守競選諾言。

莊大衛稱，華人在加拿大、尤其在安省是個非常大的社區，中華文化傳統在加拿大也可謂根深柢固。

他並指出，華人在加拿大辛勤勞作，目的就是想多攢點錢，但加拿大一向實行高稅收政策，使大家好夢難圓，而保守黨是加拿大唯一主張減稅的政黨，所以，投他一票應該是明智之舉。

多倫多-丹弗斯選區 兩雄相爭選戰激烈

鄧立銘組織力強很會選舉 林頓挾新科黨魁之勢志在必得

【本報多倫多訊】多倫多－丹弗斯選區 (Toronto-Danforth) 這次聯邦大選共有六位候選人，但是幾乎所有的人都相信這只是一場屬於兩個人的戰爭：在自由黨候選人鄧立銘 (Denins Mills 前譯苗丁乃) 與新民主黨候選人林頓 (Jack Layton) 之間究竟鹿死誰手的問題。而且這場兩人之爭已被主流媒體稱之爲「全國最激烈的選戰」。

鄧立銘在區內已經做了 16 年國會議員，四次大選都輕易過關。雖1997 年的大選，當時爲區內市議員的林頓曾向他發起挑戰，但結果以7000票之差林頓慘敗。如今時隔七年，林頓捲土重來，再次與鄧立銘搶攻國會議席，期間最大的不同是林頓已是新民主黨的新黨魁，有著非贏不可的氣勢。

今年 53 歲的林頓於去年一月的新民民主黨全國大會上，第一輪投票便以 53.5% 的得票率當選爲黨主席。這是自該黨傳奇人物 TommyDougles 以來，第一位在黨內以一輪投票便獲當選的人，而且這還是林頓第一次角逐黨魁，從中可見林頓的人氣。林頓的當選，給在政壇上顯得奄奄一息的新民主黨打了一支強心針，這也是新民主黨這次同心協力一定讓林頓非贏不可的原因。

林頓在區內已積累了一定的人脈。多年來，以他市議員的方便，盡可能支持區內社團的活動。林頓不僅是華人的女婿(太太鄒至蕙這次也參選聯邦大選)，而且更是東區華商會「永遠的朋友」。華商會已經公開力挺林的立場，除了感激林頓一路以來的支持外，也希望他更上一層樓，日後爲華人社區更多的幫助。

在另方面，57 歲的鄧立銘雖官運不濟，這麼多年來始終是後排議員，但他卻是公認最會選舉的人。主流有媒體評論他「很有組織力，很有理財能力」，這對競選很重要。反過來就很少人稱讚林頓有管理財政的能力。

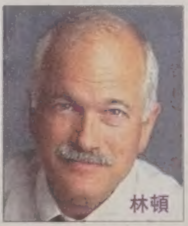
多倫多 – 丹弗斯選區有人口 10 萬 9713 人 (2001 年人口普查)，華人爲最大少數族裔，佔總人口一成。區內每戶平均收入爲 5 萬2599 元，且居民中有一成人失業，所以傳統上選民傾向新民主黨的主張。新民主黨省議員卓美玲在此選區四戰四勝，可見一斑。在此新民主黨的重鎮，鄧立銘能保持四戰不敗，與其會競選分不開。

自林頓當上新民主黨黨魁之後，鄧立銘清楚最終躲不過會與林頓有一場「王見王」。所以這一年多來，鄧立銘努力積累政績。去年夏天，經他提議舉辦了「滾石音樂會」，爲飽受 SARS 之苦的多倫多經濟起死回生；今年，他更致力推動「湖濱發展計劃」，而且也得到了總理馬田的支持。

選戰開始以來，林頓因是聯邦黨魁，所以必須花很多時間到全國拜票，對選區就有點力不從心。鄧立銘便抓住機會，擴大攻勢。與區內華人關係一般的他，昨天專程到華人集中的活賢社看望老人。兩人間的激戰已經超越兩個人之外。如日前鄧立銘遭遇鄒至蕙，結果也是一番唇槍舌戰。至於競選牌，兩人也是當仁不讓，鄧立銘至今已經花了 1.5 萬元在競選牌上，但林頓可能更多。

雖兩人在選戰中你死我活，但長期以來卻私交不錯。1970 年鄧立銘在懷雅遜理工大學教書時，曾邀請林頓擔任演講嘉賓。兩人在社區活動中碰面時，一定會來個朋友式擁抱。兩人都覺得，彼此間本是好兄弟，只因政治理念不同而已。

在此選區內，另四名候選人是保守黨的庫迪 (Loftus Cuddy)、綠黨的哈力斯 (Jim Harris 也是黨魁)、加拿大行動黨的梅耶絲(Shelly Mayers)、馬克思 – 列寧主義黨的羅頓 (Marcel Rodden)。其中梅耶絲是一位作家及演說家，庫迪是一位律師，均屬各自領域裡的姣姣者。然而因林頓與鄧立銘之戰太過激烈和引人注目，所以這四位候選人有點像冷板登球員，主要是觀戰的份兒。



林頓

鄧立銘

多倫多-丹佛斯選區範圍

爲爭取華人選票，多倫多丹弗斯選區自由黨國會議員鄧立銘與參議員利德蕙昨日造訪位於皇后街的活賢社區中心。圖爲利德蕙（中）和鄧立銘（右）與耆老們見面。（林靜芬攝）

利德蕙 挺 鄧立銘

活賢社區中心拜票

【本報多倫多訊】聯邦大選將近，各候選人動作頻繁，加拿大參議員利德蕙昨日陪同自由黨角逐連任的多倫多丹弗斯選區國會議員鄧立銘(Dennis Mills)，造訪位於皇后街的活賢社區中心，以鞏固該區的華人耆老票倉。

約有 150 名華人耆老參加昨日會裡所舉辦的午餐會，會中，利德蕙力挺鄧立銘，讚揚鄧立銘在國會的表現，並尋求與會人士的支持。

鄧立銘則於餐會前讚賞華人及該會對社區服務所做出的貢獻。他還說，總理馬田已決定推動提高老年金及殘障人士的補助金，該話一出，立即贏得在場耆老們的掌聲。他呼籲與會人士繼續的支持自由黨。

鄧立銘代表丹佛斯選區十六年，但是此次競選連任遭遇強敵對手 –新民主黨黨魁林頓，因此全力以赴。

多華會・活賢社 6月份華人活動一覽

多華會各辦事處

中區辦事處
310 Spadina Ave., Suite 301,
Toronto, Ontario, M5T 2E8
電話:(416)977-4028 傳真:(416)351-0510

密市辦事處
3033 Palstan Rd., Suite 210,
Mississauga, Ontario, L4Y 4E7
電話:(905)615-9500 傳真:(905)615-0622

萬錦市辦事處
3160 Steeles Ave. E., G/F, Unit 5,
Markham, Ontario, L3R 4G9
電話:(905)948-1671 傳真:(905)948-9997

活賢社辦事處
815 Danforth Ave., Suite 202 Toronto, On., M4J 1L2
電話:(416)469-3110內線2140
(國語熱線)

		活動／課程	日期	時間	活動地點
多華會	活動	校園小霸王	六月一、八日	1:00pm-3:00pm	萬錦市辦事處
多華會	活動	親子入廚樂	六月二、十六、三十日	1:00pm-2:30pm	萬錦市辦事處
多華會	活動	如何開辦小生意	六月八日	10:30am-12:00pm	密西沙加辦事處
多華會	活動	平息怒氣	六月十五、二十二日	1:00pm-3:00pm	萬錦市辦事處
多華會	活動	新移民資訊會	六月十七日	10:30am-12:30pm	密西沙加辦事處
多華會	活動	新移民就業指導	六月二十二日	10:30am-12:00pm	密西沙加辦事處
多華會	活動	新移民有問必答諮詢會	六月二十四日	2:30pm-4:30pm	SHAW-COLLEGE LIBRARY
多華會	活動	如何教孩子發展語言能力	六月二十六日	1:30pm-3:30pm	萬錦市辦事處
多華會	課程	親子互動室	六月一日起	逢星期二及五 10:00am-12:00pm 及 1:00pm-3:00pm	多倫多辦事處
多華會	課程	諮源舍開放	六月一日起	逢星期二早上及星期四下午	多倫多辦事處
活賢社	活動	就業保險金的申請及相關福利	六月二十一日	6:30pm-8:30pm	活賢社辦事處
活賢社	活動	如何擔保親屬到加拿大探親或移民	六月二十四日	6:30pm-8:30pm	活賢社辦事處
活賢社	課程	LINC/ESL 英語班註冊	逢星期二、四	2:00pm-4:30pm	活賢社辦事處
活賢社	課程	ESL Café 英語漫談 (請事先報名)	逢星期一、二、三、五 逢星期四	1:30pm-3:30pm 1:30pm-3:30pm	活賢社辦事處 Pape/Danforth Library
活賢社	課程	ESL 發音學習班	逢星期二	10:00am-12:00pm	活賢社辦事處
活賢社	課程	工作場所英語技巧	逢星期三	9:30am-11:30am	活賢社辦事處

攝影： 蕭躍瓏 林靜芬 戴伊瑪

五月春風中，多倫多迎來不少客人。美國另類偶像歌手孔慶翔、大陸留學教父俞敏洪相繼到訪；華人社區受人尊敬的陸媽媽最近獲得安省勳章，一群朋友為她慶賀；另外，還有大都會廣場匯豐銀行擴充服務、萬錦加華聯會將辦美食節、嘉蘭中心將辦籌款晚宴等。

▼嘉蘭中心屬下的華埠警民中心計劃舉辦籌款餐會，並把善款用於防止罪案的公衆教育。圖爲有關記者會上工作人員合影。

▼匯豐銀行(加拿大)大都會廣場分行日前擴充營業，圖爲擴充儀式上，主禮嘉賓(左起)劉正德、吳椰華、魏光助、蘇力宏、蔣家平、黃志華、薛成組共同剪彩。

▼萬錦市加華聯會將於七月舉辦「感受亞洲」美食節，圖爲主辦者與嘉賓在記者會上，後排右三爲加華聯會主席吳建忠。

▲耆暉會日前召開記者會介紹最新「優惠計劃」，圖爲（左起）會長陳耀榮、副會長葉曾祝遐、贊助商戶代表周太和副會長王昆明在記者會上。

▲在「六四事件」15周年之際，目前人在海外的大陸民運人士王丹(右三)、王軍濤(左三)、韓東方(左二)來多倫多參加本地的紀念活動，圖中左四是活動主辦者多倫多支持中國民運會主席關卓中。

安大略省儲蓄債券

是一種特別的儲蓄債券

無論在居住、工作及養家活兒方面，安大略省均是一處特別的地方。投資在安大略省既安全又有理想的回報，實在是一項精明的選擇。當您購買安大略省儲蓄債券時，您的投資會幫助我們每一位省民建立一個更強大和更繁榮的安大略省。安大略省儲蓄債券由省政府全面擔保，並有三種不同的債券可供選擇 -- 您可向您的銀行、投資顧問，或致電1-800-433-3596購買。安大略省儲蓄債券：安全、靈活、方便。

步陞債券(Step-Up Bond) 在五年年期裡，提供具競爭力的、年利率增加的債券，每六個月可贖回。	第1年 1.70%	第2年 3.00%	第3年 3.50%	第4年 4.50%	第5年 6.00%
浮動利率債券 (Variable-Rate Bond) 在七年年期裡，每六個月提供新的、具有競爭力的利率，每六個月可贖回。	6個月利率 1.80%		固定利率債券 (Fixed-Rate Bond) 保持同樣的、具有競爭力的利率，直至三年後債券到期時。		3年利率 3.30%

購買日期至六月十八日止
查詢請致電：1-888-212-2663
www.ontariosavingsbonds.com

Ontario

▲爲慶祝華人社區「義工王」陸郎毅獲得安省勳章，陸媽媽之友日前舉辦慶祝晚宴，由張作新(左)向陸媽媽送上「實至名歸」匾。

▲有大陸「留學教父」稱號的北京新東方科技集團創始人俞敏洪最近來多倫多介紹其成功的創業經驗，吸引衆多者前往聆聽。

▲有「走音天王」之稱的美國另類偶像歌手孔慶翔日前來多倫多作客，應邀爲藍鳥棒球隊比賽獻唱。

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

專業知識 超卓研究
潘啟耀 Charles K. Poon
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-908-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪 ●火車●旅遊保險 ●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

重整計畫受挑戰 龐霸疊信心喊話

預估進行至第3年轉虧爲盈 仍須裁撤更多工作 呼籲持股人要有信心及耐心

【加通社滿地可電】龐霸疊執行長保羅．泰利爾週二在股東大會上呼籲，龐霸疊股東對該公司要有信心及耐心。泰利爾指出，儘管龐霸疊大規模重整計劃進度較預期來得快，但急於等待佳音的持股人，仍須稍安勿燥，最終可見到黎明到來。

加拿大唯一的一家飛機製造廠商龐霸疊，旗下的飛機與鐵路運輸兩部門，迄今已裁減掉數千名工作人員，同時將旗下非核心業務資產出售，此外，爲了因應全球航空業的不景氣，已採取了種種縮編及精簡業務的措施，俾改善基本面。

泰利爾昨天向持股人喊話，龐霸疊爲期3年的重整計劃，目前已邁入最具挑戰性的階段，該公司將邁入此紓困計劃的第三年，此階段的任務在於創造盈利。

龐霸疊執行董事長勞倫．寶東恩表示，他對該公司的重整計劃充滿信心。寶東恩認爲龐霸疊韌性十足，因此將可克服目前面臨之難關，就像龐霸疊在以往可以度過那些難關一樣。

泰利爾則表示，他無法責怪市場分析師及媒體對龐霸疊所採取的負面看法，該公司在至1月31日爲止的季度裡，營收爲213億加元。

目前多數分析師都在建議客戶出售龐霸疊股票，昨天該股股價在多倫多股市下跌了0.06元，至4.63元。

持股人弗拉維歐．寇達林昨天在股東大會上提醒泰利爾，他是以每股25.1元的高價買進龐霸疊股票。

泰利爾指出，龐霸疊目前正處於重整計劃進行的半途中，此紓困計劃是在泰利爾在2003年1月出任執行長一職時開始進行的，龐霸疊預估在計劃進行到第三年時才能轉虧爲盈。不過，在營運改善之前，可能須要裁撤更多工作，此一波的裁員還將包括資深經理人員在內。

泰利爾表示，市場分析師目前對龐霸疊股票持負面看法的情況，將來只消龐霸疊一報出強勁的季度盈利之後，馬上就會改觀。

泰利爾尙指出，他所持有之股票選擇權的股票基本價位爲每股10元，倘若龐霸疊股價無法到達10元，這些股票選擇權也就毫無價値。

市場分析師如今最擔憂者，即是龐霸疊區域性飛機訂單累積量萎縮的問題，且目前已投單的航空公司，包括US Airways及達美航空(Delta Airlines)兩家航空業者，財務都面臨困難。

上週龐霸疊在宣佈第一季虧損1億7400萬美元的消息同時，泰利爾亦表示，將再裁員500人，此裁員即發生在龐霸疊滿地可CRJ200的區域性飛機製造廠。

泰利爾昨天尙表示，目前市場對商業飛機的需求已逐漸轉強，但問題出在籌措資金，在這一方面，龐霸疊已與其合作夥伴持續強力合作。

另外聯邦政府亦透過出口發展公司(Export Development Corp.)提供部份資助，俾解決此一難題。

➡龐霸疊四巨頭在周二的股東大會上，左起：皮若．阿拉瑞、保羅．泰利爾、勞倫．寶東恩、羅格．卡勒。（加通社）

豐銀 第二季盈利飆漲32%

盈利達7.8億元 宣布提高股息至0.3元

【加通社多倫多電】豐業銀行(Scotia Bank)週二發佈第二季盈利竄升32%，至7億8600萬元的財報。

此破紀錄的盈利數字使得豐銀分派給股東的股息得以提高。

豐銀昨天表示，截至4月30日爲止的第二季，豐銀每股盈利爲0.77元，優於去年同期5億9600萬元，或每股0.57元的盈利表現。

營收亦由27億元增長到28億元。

豐銀第二季的盈利成果，包括一筆高達1億2500萬元的出售日本Shinsei Bank部份股權的獲利在內。

據豐銀執行長瑞克．瓦夫表示，豐銀盈利轉佳，除上述原因之外，經濟好轉，信貸虧損降低，以及壞帳減少，均是導致盈利增長的因素。

瓦夫指出，與去年的第二季相比，信貸虧損與壞帳金額大幅降低，此種情況明顯反映出北美經濟的復甦。

由於第二季盈利表現創新高紀錄，使得豐業銀行提高季度股息36%，至每股0.3元。

瓦夫表示，豐銀豐沛的資金狀況，使該行發放給持股人的利潤得以持續地增加。豐銀盈利雖激增，但股價卻在多倫多股市以34.12元作收，較週一下跌0.08元。

Wheaton呼籲持股人：拒Coeur收購

應支持Iamgold合併案 預定6月8日表決

【加通社溫哥華電】Wheaton River Minerals日前對美國Coeur d'Alene Mines於上週提出之購併交易，首度打破沈默，發表談話。Wheaton批評Coeur營運虧損的紀錄，並呼籲持股人拒絕Coeur出價25億元的購併案。

Wheaton在聲明中指出，持股人應支持Wheaton提出之以22億元購併Iamgold Corp.的提案。

Wheaton與總部設在多倫多的Iamgold合併案，係於今年3月開始磋商。兩家公司合併，將可創造北美第五大黃金製造商。

兩家公司的董事會都建議持股人同意此交易，且雙方的持股團體預定在6月8日投票表決。

Coeur是在上週四提出25億元購併Wheaton案。

Wheaton與Iamgold的合併交易，原本看來顯然將暢行無阻，未料半途殺出Coeur，同時間亦有美國科羅拉多州的Golden StarResources，出價12億元擬收購Iamgold。Iamgold於週一響應Wheaton的駁斥行動，拒絕了Golden Star的出價。

Viacom 執行長辭職

⬅媒體巨擘Viacom的總裁暨首席執行長卡馬金(Mel Karmazin)周二宣布辭職。圖爲卡馬金1999年攝於CBS與Viacom宣布合併的記者會上。(加通社)

能源股表現不一 多指小漲作收

安橋下跌1.04元 加拿大天然資源上漲0.44元

【加通社多倫多電】週二北美股市在投資人擔憂油價漲至破紀錄的情況下，收市呈小幅增長。紐約商品交易7月出貨的輕原油價格昨天每桶大漲2.45美元，至42.33美元一桶，價位已凌駕5月24日創下之 41.72美元的價格。

多倫多S&P/TSX指數昨小漲1.06點，至8418.38點。紐約道指上揚14.2點，那指增添4.03點。多證創業指數則下滑6.77點，至1603.22點。加元昨下跌0.15美分，至73.2美分。

多倫多的ABC Funds投資經理厄文．麥可認爲，油價可能會盤守在40元的價位水平。油價飆漲，多股市能源股表現不一，安橋下跌1.04元，至49.31元。Trans Canada下挫0.31元，至27.08元。加拿大天然資源上漲0.44元，至37.44元，Ivanhoe Energy上漲0.46元，至3.54元。

黃金股爲昨天的弱勢股，Kinross Gold與Bema Gold分別下跌0.42元與0.12元，至8.07元及3.84元。

交投最熱的個股爲北電，股價上漲0.29元，至5.57元，Abitibi-Consolidated則跌0.15元，至9.64元。

Wheaton River股價下跌0.03元，至3.99元，Iamgold亦挫0.19元，至7.55元，兩家公司齊宣佈，他們仍然認爲兩家公司進行的合併案，要較美國Coeur d'Alene與Golden Star Resources所提出者擁有較佳的商機。

Spectrum Signal Processing股價昨飆漲逾30%，或0.93元，至3.93元，該公司昨宣佈，被美國的Lockheed Martin Space Systems挑中，將爲Lockheed建立升級的通訊系統。昨天股市成交量2億520萬元，成交値27億9000萬元。

金融簡訊 2004年6月1日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,418.38	↑1.06	8,417.32
紐約道瓊指數	10,202.65	↑14.20	10,188.45
加幣兌美元	0.7320	↓0.0015	0.7335
盎司黃金(美元)	394.60	↑0.60	394.00
那斯達克指數	1,990.77	↑4.03	1,986.74
標準普爾500	1,121.20	↑0.52	1,120.68
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

Spectrum技術獲美採用 股價升30%

【多倫多電】Spectrum Signal Processing股價，週二在多倫多股市收盤價飆漲了逾30%，盤中一度漲幅曾逾40%。美國的LockheedMartin Corp.昨天宣佈，將採用Spectrum的先進技術，建立升級的通訊系統，此利多消息推升Spectrum股價一飛沖天。

美國最大的軍用品包商Lockheed Martin昨日宣稱，將採用總公司設於卑詩省本那比的Specptrum生產之FlexComm SDR-3000軟體技術，惟Lockheed昨日並未透露交易金額。

Spectrum係一無線訊號處理產品的設計及製造商，該公司生產的產品，可令客戶將諸如軍方無線電之類的裝備，再重新設計程式。

Spectrum股價昨天以3.93元收盤，較週一大漲0.93元，漲幅達31%。該股在紐約那斯達克指數昨亦漲升0.68美元，至2.91美元，漲幅達30.49%。

Spectrum自從宣佈一宗價値120萬元的交易，此合約係與一未透露名稱的國際防衛包商簽訂，股價即跳升至四年來的新高價位。

蘇潘栗潔 Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」（諸葛亮將苑第九篇）
(416)733-5237

陳志光 註冊會計師
稅歲有餘 志在必得
·前聯邦稅務局高級稅務官
·著名報刊稅務專欄主筆
·公司及個人稅務策劃
·排解各類稅務糾紛
·海外資產及非居民稅務
Tel:(905)763-1986（敬請預約）
360 Highway 7 East, Unit L1（富景商場內）
Fax:(905)482-9811

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估値、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約）905-803-8281

VISA REALTY INC. COMMERCIAL & RESIDENTIAL 國際地產
國際地產置業安居
投資租售勿失良機
加拿大(416)99-188-99
Head Office:
7030 Woodbine Ave., Suite 300, Markham
Ontario, Canada L3R 1A2
Branch:
4438 Sheppard Ave. East, Suite 121, Toronto, M1S 1V2

鍾恆盛
PAUL JONE CRE, FRI
Owner/Broker
經營業務
工商住宅 物業租售
生意承讓
創業融資 財務集資

INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC. 國際財務
國際財務銀行實力
物業按揭工商信貸
辦公室 (416)-293-9000
傳真 (416)-293-5000
歡迎瀏覽 www.visarealty.com
電子郵箱 info@visarealty.com
Member of:
· TORONTO REAL ESTATE BOARD
· THE CHINESE REAL ESTATE PROFESSIONALS SOCIETY OF ONTARIO
· GREATER TORONTO HOME BUILDERS' ASSOCIATION
· ONTARIO ASSOCIATION OF THE APPRAISAL INSTITUTE OF CANADA

過去現在將來盡在掌握之中
專業誠懇 爲您服務
化腐朽爲神奇 轉危機爲商機

時裝設計家大賽暨籌款晚宴 周末登場

籌款目標20萬元 將捐華人家庭專業輔導中心 當天除有歌舞表演還有拍賣及抽獎

【多倫多訊】一年一度的時裝界及慈善盛事，由華人家庭專業輔導中心主辦，珍妮美容藝術學院協辦的2004加拿大時裝設計家大賽暨華人家庭專業輔導中心籌款晚宴，將於6月5日（星期六）假座大多市會議展覽中心舉行。

每位於入圍賽脫穎而出的參賽者現正密鑼緊鼓，將無限創意心思灌注於參賽作品當中，希望藉著這個展示才華的良機，於舞台上充份發揮個人設計天份以角逐殊榮！大會期望當天晚宴能籌得20萬元善款，以撥捐華人家庭專業輔導中心作爲服務經費，希望各界人士踴躍支持。

今年大賽評判團陣容鼎盛，成員來自國際及本地的專業人士，包括首席評判Betty Michaud，大專院校時裝設計學系的代表Christina Fung、James Fowler及Lucia Dell'Agnese，分別代表CIBC及TELUS Mobility的榮譽評判Lily Ng和Wade Oosternan，以及時裝界代表Joeffer Caoc、Marilyn-Brooks和Glen Jackson等。

華人家庭專業輔導中心副會長兼加拿大時裝設計家大賽籌委會創會主席梁健文表示：「歷屆的大賽既爲年輕設計家提供發揮潛能的機會，亦爲華人家庭專業輔導中心籌得所需善款。今年的報名人數踴躍，參賽作品的創作意念嶄新獨特，而且水準極高，比賽當晚勢必有一番龍爭虎鬥，爲觀衆帶來一個賞心悅目的晚上！」

加拿大時裝設計家大賽籌委會共同主席任美賢表示：「大會在比賽當晚，將以紅地氈迎接社會各界知名人士及貴賓到場。屆時，將有超過600名嘉賓出席慈善晚宴，而另外蒞臨欣賞時裝比賽的觀衆亦會有600多名，場面定必熱鬧震撼！」

另一位共同主席嚴曉媚則表示：「爲使今年的加拿大時裝設計家大賽更添創意，大會特別安排了多位模特兒於當晚扮演塑像，凝立在會場各處展示名貴的水晶飾物。我們更邀請了特別表演嘉賓爲在場人士帶來精彩歌舞表演。」

大賽當晚特設有無聲拍賣，拍賣品包括高級家庭電器及名貴首飾等，拍賣所得善款將撥捐主辦機構，以資助其社區服務。既可競投心頭好，又可爲慈善出一分力。而爲配合此次籌款晚宴，大會現發行每張10元的慈善抽獎券，獎品包括來回多倫多巴黎機票及其他豐富獎品。

2004年加拿大時裝設計家大賽晚宴貴賓餐券每張168元（可獲部分退稅收據），表演門券每張20元，學生優惠門券每張10元。查詢詳情或購票，請致電華人家庭專業輔導中心：(416)979-8299。

公益全兒童安全日 歌舞表演博掌聲

⬆由Top Choice主辦的「公益全兒童安全日」上周六於士嘉堡東方廣場舉行。當日節目包括兒童安全講座、問答比賽、舞獅、魔術、功夫表演，以及圖中由數位多才多藝的兒童所演出蓮花藝術歌舞，博得全場熱烈的掌聲。（林風雲攝）

藝術小鎮 KLEINBURG

⬆Kleinburg鎮上獨樹一格的書店。

住在大多倫多地區，花上一天半日的在位於旺市的藝術小鎮Kleinburg"逛逛，你會更愛加拿大！

驅車由四百號高速公路下Major Mackenzie向西行，一陣起伏後來到Islington路口，抵達是旺市的Kleinburg小鎮。沿著路向北約數百公尺，右側即出現安省鼎鼎大名的McMichael美術館標誌。在數百英畝的Humber河畔林區中，這座巨大的原木房屋裡面主要是收集鼎鼎大名七人組畫家們的傑作，以及一些印紐特雕刻作品，在此體會Lawren S. Harris及A. J. Carson筆下描繪的北國大地，而當Tom Thomson溺斃於終日浸淫的阿岡昆公園裡消息傳來時，七人組畫家的傳奇從此和他們作品一樣，深深印烙在加拿大人的心裡。七人中有數人埋骨於樹林中的墓區，長伴青山綠水，也供後人憑弔。

Kleinburg的可愛不僅是因爲McMichael美術館，附近居民努力的將小鎮裝飾的或古樸有趣，或紅花綠草也是原因。千萬不要錯過鎮上的Kleinburg書店，主人用各式古老器皿別出心裁的裝飾這個小木屋，隱約的告示來者，書固然可博大精深，但品味及創意更是生命中不可或缺的維他命。位於Nashville路口的小店，經常是遊客目光的焦點，除了店中精心挑選的商品外，屋外一草一木都是小鎮令人流連往返的主因。

美食家請注意，筆者要推薦一間精緻餐廳，ChartreuseRestaurant就在鎮中心主街西側，餐廳不大，但是生菜沙拉新鮮甜美，主菜法式海鮮淋麵燴或雞胸肉都做的極爲精緻可口。如果不想走進正式餐廳還有另一個有趣的選擇：就在對面有一間開放式的小店，你可以任選店內食品然後在後院坐下享用，渡過一個午後的悠閒，吃完再和老闆報帳，野趣橫生！

Kleinburg距多倫多僅半小時車程，歷史文化近在咫尺，美景情趣隨手可得。許多朋友汲汲於想著怎麼讓孩子讀北約克名校A. Y. Jackson，筆者卻認爲全家先到Kleinburg讓孩子們欣賞欣賞美術館內A. Y. Jackson如何畫加拿大會更有意義些。

多城世紀話此商 許觀遠

中醫師譚華枝 提養生之道

勿偏食多運動 一旦超重小心後遺症

【多倫多訊】多市著名中醫師譚華枝奉勸大家關注：超重、好食、少運動有可能導致膽固醇增高而危及生命。成年人及孩童過度超重，體態肥胖臃腫，活動局限，又喜愛過食雪糕、薯條、汽水和含高脂肪的卡路里食物後，身體便會日漸不斷胖下去，超重後果堪虞，隨而心腦血管、冠心病、高血壓、糖尿病、脂肪肝和動脈硬化、血管閉塞等等病情勢必產生。

中國民間有云：「千金難買老來瘦」，意謂人到中年發福肥胖，非是好事。超重和肥胖多是偏食和缺乏運動，其次也是先天遺傳基因成因，因此勿讓青少年期養成飲食過量，形成癡肥，再尋求消瘦就會麻煩多多，免影響小朋友生理和心理的觀念，導致心理和自信心出現抑鬱症的存在。

粥樣性動脈硬化症多是喜好過量吸收多脂肪食物，又缺少運動，日久更是腦滿腸肥，腰圍增大，膽固醇相繼增加，又不珍惜愛護身體，煙酒多，更是一日三餐在快餐用膳，便快速患膽固醇增厚，造成血栓塞危及生命呢！

其實血栓塞症不外有三個成因，一是血管壁損傷，容易爆破出血；二是血液速度減慢出現；三多是血液成份產生變形，且形狀較黏凝狀，血液快速形成或沉聚成動脈硬化，易聚集成粥樣性動脈硬化症，這多是由血管壁過多斑塊形成血管壁結構改變，使血小板黏住血管壁，日久令血管壁腔狹窄和血黏度增厚導致血脈變慢，繼而血小板凝聚，爆破，血管爆裂就是這樣產生。

中醫譚華枝，電話：(416)321-0616。

⬆多倫多中醫臨床學院吳玉斌正向學員指導。

中醫臨床學院 課程完善師資優

有傳統針灸、現代微針、氣功推拿、美容及營養免疫學等

【多倫多訊】由著名中醫教授臧文梅和吳玉斌主理的多倫多中醫臨床學院積多年的教學，臨床醫療和科研的豐富經驗，事業有成！該校課程完善，內容豐富。既有傳統的中醫針灸課程，又有現代的微針，系統氣功推拿和美容等自然療法課程，而且還設有最新的醫學科學—中醫營養免疫學。

多年來，該校的附屬醫療中心取中醫之精華並且結合現代的醫學科學技術，選擇最佳的中草藥和最有效的無痛針灸方法爲無數患者除去痛苦，重新獲得健康。如像腦中風、腦性癱瘓、智殘、五遲、急慢性肝腎病、腎病綜合症、紅斑狼瘡、糖尿病，頑固的失眠頭痛、肩膀腰背和坐骨神經痛，多年的哮喘、過敏、皮膚和肌肉痿痛以及男女不育，甚至許多癌症都獲得治癒。在當今，流行性病毒所引起的"瘟病"，如像SARS、西尼病毒性腦炎等也都最後由中草藥將它們制服。

多倫多中醫臨床學院在多倫多大學和中國幾所著名醫科大學的支持下，日見完善。該校採用最新的高校教材，師資力量雄厚，考試象眞立法水準，或考試而且實習基地良好。該校由著名老中醫教授吳玉斌和臧文梅帶領，堅持高水準和嚴謹的教學原則，配有多名專業優秀教師，教學卓越。因此從國內外慕名而來求學的人絡繹不絕。

目前，中醫臨床學院喜迎安省立法之實施。爲了迅速提高醫務人員的業務素質，以保證病人的安全和協助從業人員及時達到必備的技術水準，多倫多中醫臨床學院特向廣大學者提供：一、傳統中醫針灸學、現代中醫微針學、中草藥學和方劑學、中醫營養免疫學、系統中醫推拿學、人體解剖與生理學、中醫內外婦兒學、中醫藥針灸實習、立法水準輔導培訓。

二、立法考試水準輔導班，由資深的中醫教授吳玉斌和臧文梅親自主持。並且參照美國和他省立法考試方案，進行輔導，解答問題和模擬考試練習，以切實讓同學掌握中醫針灸的理論和實用臨床技術。

三、中醫藥針灸國際論文碩士和博士答辨指導等。

另設教授專家門診：Professor Anna Zang營養免疫、血液及中醫內外婦兒科(416)510-2557；Professor Yu Wu腦神經、遺傳、免疫及心腦內外科(416)502-8881。歡迎前往多倫多中醫臨床學院索取有關疾病、就學等資料或辦理登記手續。學院地址：85 Ellesmere Road, Suite 233 Parkway Mall, Toronto，聯繫電話：(416)510-2557或瀏覽網站：http://members.rogers.com/accmt。

欣賞多倫多交響樂團 是父親節好賀禮

樂季最後四個音樂會陸續登場 聆聽大師名曲機會難得

⬅2003年道明銀行全國鋼琴協奏曲比賽優勝者、年僅16歲的中國鋼琴神童Sheng Cai將會在6月19及20日舉行的Music for High Occasions演奏會演奏蕭邦的第一鋼琴協奏曲。

【多倫多訊】爲男士購買禮物向來並不容易，6月20日又是一年一度的父親節，領帶、皮帶等禮物了無新意，何不以雄壯瑰麗的旋律襯托現代父親剛中帶柔的角色？多倫多交響樂團03至04年樂季最後四個音樂會將於6月舉行，爲慶祝父親節及表演季度圓滿結束，音樂會特意選奏貝多芬雄壯瑰麗的第九交響曲，以及其另兩首較少人熟悉的佳作。觀衆將可藉此難得機會，欣賞到貝多芬這首專供小提琴與管絃樂團合奏的Konzertstuck首次於北美公演。演出日期：6月9日、10日及12日晚上8時，票價由$32起。

另外，著名指揮家安儻恒(Peter Oundjian)將會在6月的小提琴演奏會中擔任指揮，當中包括柴可夫斯基的小提琴協奏曲，該協奏曲在初寫成時被指爲是一首「無法彈奏」的劣作，但後來卻成爲難得一見的受歡迎作品，備受樂迷推祟。

Vaughan Williams的第六交響曲被視爲英國最傑出的交響樂作品之一，是這位一代作曲大師的抒懷之作。多首經典名作必令父親神往。演出日期：6月2日及3日晚上8時及6月5日晚上7時30分，票價由$31起。

多倫多交響樂團6月另一巨獻是Music for High Occasions演奏會，2003年道明銀行全國鋼琴協奏曲比賽優勝者、年僅16歲的中國鋼琴神童Sheng Cai將會在這個令您雀躍的耀目演奏會中演出。節目包括Copland最膾炙人口的雄偉作品、兩位英國傑出作曲家Walton及Tippett爲王室慶典而寫的傾力之作，以及來自華格納歌劇Tannhauser的莊嚴壯麗序曲。

一連串振人心弦的音樂，必能讓您和親愛的父親回味無窮。演出日期：6月19日晚上7時30分及6月20日下午3時，票價由$31起。

而於6月15日舉行的Last Night of the Proms流行音樂會，網羅一系列經典金曲，慶祝多倫多交響樂團這個表演季度的圓滿結束，將會是一個歡樂熱鬧、不容錯過的音樂會。一同參與這歡樂盛會的尚有指揮Christopher Seaman及加拿大知名女歌唱家Anita Krause。演出日期：6月15日晚上8時、6月16日下午2時及晚上8時，票價由$29起。

6月份的演奏會將會是在本音樂季度欣賞多倫多交響樂團演奏的最後機會，下一季度將於9月份開始。訂票及查詢可致電多倫多交響樂團華語熱線(416)593-0688或瀏覽www.tso.ca。

Clarion Hotel
Clarion® President Hotel & Suites, Niagara Falls
統一尼加拉大瀑布酒店
• 離開尼加拉大瀑布步行只需5分鐘
• 新大瀑布賭場近在咫尺
• IMAX 戲院、SKYLON 觀光塔、蝴蝶館
• CANADA ONE 購物中心 (5分鐘車程)
世界日報讀者由$99起
詳請請至電查詢

統一尼加拉大瀑布酒店
地址：6045 Stanley Ave, Niagara Falls, Ontario L2G 3Y3
網址：www.NiagaraFallsHotelsInfo.com
訂房熱線: 1-800-263-2566